



## **QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH GALEA DEBONO**

Seduta ta' l-10 ta' Marzu, 2005

Appell Kriminali Numru. 292/2004

**Il-Pulizija**

**Vs**

Anthony Abela

**Il-Qorti,**

**Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellant quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli fit-3 ta' Lulju, 2004, ghall-habta tal-23.00 hrs u l-23.30 hrs :**

- 1) bhala sid tas-sala tat-tigijiet bl-isem Villa Madama fi Triq Birbal, Balzan, kiser il-kundizzjonijiet imposti fil-licenzja moghtija lilu billi daqq jew ippermetta li tindaq muzika tghajjat b'mod eccessiv wara l-23.00 hrs;**
- 2) talli bil-lejl, kiser il-mistrieh tan-nies bi hsejjes jew ghajjat jew b'mod iehor;**
- 3) barra minn hekk, kiser l-ordni moghtija lilu mill-Mag. Dr. A. Lofaro LL.D fil-15 ta' Gunju, 2004.**

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tal-1 ta' Dicembru, 2004, li biha, wara li rat l-Artikolu 338 (m) tal-Kap. 9, u l-Artikolu 19 tal-Kap. 10, peress li l-ewwel zewg akkuzi gew pruvati, sabet lill-imputat hati w ikkundannatu ghal ammenda ta' LM25, u lliberatu mit-tielet akkuza la ma gietx pruvata.

Rat ir-rikors tal-appellant minnu pprezentat fl-24 ta' Dicembru, 2004, li bih talab lil din il-Qorti joghgobha thassar u tannulla s-sentenza appellata w tillibera lill-esponenti minn kull imputazzjoni migjuba kontrieh.

Fliet l-atti kollha processwali.

**Rat il-verbal tal-lum stess li bih l-Avukat Generali eccepixxa n-nullita' tar-rikors tal-appell fl-ewwel lok ghaliex dan gie intavolat "*fuori termine*" u cioe' oltre t-tmint ijiem tax-xoghol preskritt fl-artikolu 417 (1) tal-Kap.9, u , fit-tieni lok, ghaliex din il-Qorti ntalbet li thassar u tannulla s-sentenza appellata minnflok li tirriformaha w dan imur kontra dak li jghid l-artikolu 419 ( c ) tal-Kap.9.**

**Semghet it-trattazzjoni dwar dawn il-pregudizzjali;**

**Ikkunsidrat;**

**Illi ghar-rigward tal-ewwel pregudizzjali , s-sentenza appellata ggib id-data tal-1 ta' Dicembru, 2004 u dak in-nhar stess l-appellant talab u ottjena s-sospensjoni tal-esekuzzjoni tas-sentenza skond ma jidher mill-istess atti (fol. 12 u 13) li ukoll igibu l-istess data tal-1 ta' Dicembru, 2004.**

**Jidher pero' mill-prezentata tar-rikors tal-appell (fol. 16) li din effettivament saret biss fl-24 ta' Dicembru, 2004 kif del resto jidher ukoll mit-timbru a fol. 14 , cioe' fl-ewwel pagna tar-rikors.**

**Dan ifisser li l-prezentata saret ferm u ferm oltre t-tmint tax-xoghol wara d-data tas-sentenza, bl-**

eskluzzjoni tad-“dies a quo” li ovvjament ma tghoddx, li fihom suppost li saret skond il-ligi.

Ghalhekk l-ewwel pregudizzjali tal-Avukat Generali tidher gustifikata w konsegwentement il-Qorti qed tiddikjara li r-rikors tal-appell gie prezentat “fuori termine” u konsegwentement huwa null .

Ghar-rigward tat-tieni pregudizzjali jidher li l-appellant instab hati tal-ewwel zewg imputazzjonijiet izda gie liberat mit-tielet imputazzjoni li ma gietx pruvata. Cio' nonostante fir-rikors tal-appell tieghu hu talab li din il-Qorti: “joghogobha thassar u tannulla s-sentenza tal-Ewwel Onorabbli Qorti w tillibera lill-esponent minn kull imputazzjoni migjuba kontrieh.”

Ikkonsidrat ;

Li hemm lista formidabbli ta' decizjonijiet ta' din il-Qorti diversament preseduta fejn dejjem giet dikjarata n-nullita' tal-appell - liema nullita' hija anki sollevabbli “ex officio” - ghalix dejjem gie ritenut li , meta talba kellha tkun dik ta' riforma jew varjazzjoni tas-sentenza , izda, minnflok tintalab ir-revoka taghha, dan igib bhala konsegwenza li ma jkunx gie osservat il-paragrafu (c) tas-subartikolu (1) tal-Artikolu 419 tal-Kodici Kriminali , b'mod ghalhekk li l-istess rikors tal-appell ikun null . (App. Krim. Pul. vs. Mario Camilleri” – [3.12.2001]; Il-Pulizija vs. Joe Borg [21.7.1995] u ohrajn ).

Illi din il-Qorti diversament preseduta dahlet *funditus* f'din il-kwistjoni fl-appell kriminali (“Il-Pulizija vs. Joseph Galea [ 30.6.1995]) Per V. De Gaetano J. fejn gie ritenut li :-

“minn ezami tal-gurisprudenza rigward in-nullita' ta' appell, il-Qorti ta' l-Appell Kriminali waslet ghas-segwenti konkluzzjonijiet :-

(a) Bhala regola generali, l-artikolu 419 (1) , cioe' li r-rikors ghandu jkun fih it-talba ghat-thassir jew ghat-tibdil tas-sentenza , giet “*very strictly and rigidly interpreted*” - (“The Police vs. John Hill”, Criminal Appeal, [23.9.1972]

(b) ghalkemm il-ligi titkellem dwar talba ghat-thassir jew ghal tibdil , fil-prassi ta' din il-Qorti dejjem gie accettat , fil-kazijiet li hekk jippermettu , li jkun hemm kemm talba ghat-thassir kif ukoll talba ghat-tibdil , **PURCHE' LI DIN IT-TALBA TKUN SUBORDINATA GHALL-EWWEL WAHDA** (enfasi ta' din il-Qorti). In fatti ,anki jekk jintalab biss it-thassir , din il-Qorti tista' flok thassar ghal kollox is-sentenza u konsegwentement tillibera lill-appellant jew issib hati lill-appellat - skond min ikun appella - tilqa' l-appell in parti u tbiddel is-sentenza , per ezempju limitatament ghall-piena inflitta fuq l-appellant . Mill-banda l-ohra , jekk is-sentenza appellata tkun in parti sabet hati lill-appellant u in parti illiberatu minn xi akkuzi jew imputazzjonijiet , gie dejjem ritenut li jekk flok talba ghat-tibdil issir talba ghat-thassir , ir-rikors ikun null. “ (enfasita' din il-Qorti), (Pul.vs. Anthony Zammit , [1.10.60], Vol. XLIV , iv. p.940; Pul. vs. Richard Vincenti Kind , App. Krim. [16.9.72]; Pul. vs. Carmelo Agius , App. Krim. 14.10.1972).

Illi sentenzi ohra li minnhom kienu jemergu dawn il-principji huma : “La Polizia vs. Ernesto Laiviera”, [18.10.1930] ; Vol. XXVII , iv. P.829; “La Polizia vs Carmelo Carabott et.” [8.11.1933], Vol. XXVIII, iv. P.205; Pulizija vs. Francis Saviour Zammit Cutajar , App.Krim. [23.1.1971]; Pulizija vs. Carmelo Farrugia et. App. Krim. [11.11.1976] ; Pulizija vs. Carmelo sive Lino Scicluna , App. Krim.[ 1.9.1977]; Pulizija vs. Victor Anthony Camilleri et , [ 26.4.1985]; Pulizija vs. Anthony Zammit [1.10.1960] Vol. XLIV , iv. P.940 ; Pulizija vs. Richard Vincenti Kind , App. Krim. [16.9.1972] ; Pulizija vs. Carmelo Agius App. Krim. [14.10.1972]; Pulizija vs. Emmanuel Bonnici , App. Krim. [5.10.1990]; Pulizija vs. Joseph Desira [18.3.1972] ; Pulizija vs. Crusifix Buttigieg , [18.3.1972]; u Pulizija vs. John Vella Chritien App.

Kopja Informali ta' Sentenza

**Krim. [6. 5. 1972] u Il-Pulizija vs. Jesmond Farrugia [13.2.2001].**

**Illi fid-dawl tal-gurisprudenza fuq citata , ghandha tintalab ir-revoka JEW ir-riforma w fil-fatt hekk tghid il-ligi fl-artikolu fuq citat .**

**Ghalhekk fil-kaz in ezami, ladarba l-appellant ma kienx gie misjub hati tal-akkuzi kollha dedotti kontra tieghu imma biss tal-ewwel u t-tieni imputazzjoni w ma nstabx hati w gie liberat mit-tielet imputazzjoni, hu kellu jitlob ir-riforma tas-sentenza appellata w mhux it-thassir u l-annullament taghha, kif ghamel fir-rikors in dizamina.**

**Ghal dawn il-motivi din il-Qorti qed tiddikjara l-appell null anki minhabba din il-pregudizzjali u konsegwentement tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tieghu.**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----